

# Impressum

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK =  
Mensuration, photogrammétrie, génie rural**

Band (Jahr): **93 (1995)**

Heft 8

PDF erstellt am: **11.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

## Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,  
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,  
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,  
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,  
sol, eaux, environnement, génie communal

## Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)

Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065 / 24 65 03, Fax 065 / 24 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und

Fernerkundung (SGPBF)

Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection

(SSPIT)

c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)

Groupe spécialisée des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-

mètres SIA (GRG)

Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungsfachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto (ASTC)

Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel./Fax 034 / 22 98 04

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)

M. Vögeli (Präs.), Hardlistrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01 / 867 23 61

Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)

Ch. Müller (président), rue de l'Ancien-Collège 12, 1820 Veytaux,

tél. 021 / 963 21 76

## Redaktion / Rédaction

*Chefredaktor / Rédacteur en chef*

**Glathard Th.**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,  
6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 51 22 67

*Stv. Chefredaktor*

**Sigrist W.**, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,  
Telefon 056 / 91 36 46

*Rédaction romande*

**Benes B.**, ing. rural EPFZ, rte de la Traversière 3, 2013 Colombier,  
téléphone 038 / 39 48 25, Fax 038 / 39 60 63

*Sekretariat / Secrétariat*

**Redaktionssekretariat VPK**, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,  
CH-5612 Villmergen, Telefon 057 / 23 05 05, Fax 057 / 23 15 50

## Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

## Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.

6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

## Manuskripte bitte im Doppel einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires

## Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

### Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /

Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG

Dorfmatenstrasse 26

CH-5612 Villmergen

Telefon 057 / 23 05 05

Telefax 057 / 23 15 50

### Inserate / Annonces

Fr. 10.- Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition

3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

*Inserate-Aannahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion*

Am 5. des Vormonats

### Annonces Suisse romande

M.P.G.

Artisans 2

1217 Meyrin

Téléphone 022 / 782 47 47

Fax 022 / 782 01 01

### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse

Fr. 96.-

Ausland / Etranger

Fr. 120.-

Einzelnummer / Prix du numéro

Fr. 10.-

plus Porto / plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis

halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe

Fr. 30.- / Fr. 60.-

# Inhalt Sommaire

August 1995  
Août 1995  
93. Jahrgang  
93e année

# 8 | 95

A. Musy et équipe GERMINAL: GERMINAL ou  
la Gestion de l'Espace Rural au Moyen de systèmes  
d'Information appliqués aux équilibres naturels et  
à leurs Altération – Résumé des actions entreprises,  
synthèse des résultats et bilan global 523

FIG-Kommission 7: FIG-Darstellung des Liegen-  
schaftskatasters 527

K.-F. Thöne: Bodennutzungsplanung und  
Bodenordnung – Erfahrungen aus dem ländlichen  
Bereich der östlichen Länder der Bundesrepublik  
Deutschland 535

A. Muczyński, S. Surowiec: Flurbereinigung in Polen  
vor neuen Herausforderungen 540

U. Müller: Möglichkeiten und Grenzen der Ent-  
wässerung schluffreicher Böden 544

## Rubriken / Rubriques

Leserbriefe / Courier des lecteurs 548

Forum / Tribune 548

Veranstaltungen / Manifestations 549

Ausbildung, Weiterbildung /  
Formation, Formation continue 550

Mitteilungen / Communications 551

Berichte / Rapports 553

Persönliches / Personalia 558

SIA-FKV / SIA-GRG 560

Lehrlinge / Apprentis 562

Internationale Organisationen /  
Organisations internationales 563

Firmenberichte / Nouvelles des firmes 566

## Zum Umschlagbild:

### ORIMA (Orientation Management) Software unter Windo- ws für die Orientierung mit dem analytischen Plotter

Mit der neuen Orientierungs- und Triangulationssoftware  
ORIMA führt die Leica AG den neusten Stand der Technik für  
die Modellorientierung und Triangulation ein. Sie erlaubt Ihnen  
die zuverlässige Modellorientierung mit einer sequentiellen  
Ausgleichung. Sie können ORIMA auf allen Ihren LMT kom-  
patiblen analytischen Plottern der BC, DSR und SD Serie ein-  
setzen.

Leica AG, Verkaufsgesellschaft

Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg

## Page de couverture:

### ORIMA (Orientation Management Software), logiciel d'orientation et d'aérotriangulation sous MS-Windows pour les stations analytiques Leica

Avec ORIMA Leica redéfinit un nouveau standard dans l'orien-  
tation du modèle et l'aérotriangulation analytiques. La com-  
pensation séquentielle permet une orientation fiable. ORIMA  
s'intègre parfaitement aux appareils analytiques de la ligne SD  
ou des lignes précédentes BC, DSR transformées en LMT.

Leica SA, Société de vente

Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens